

Iniziare da qui

Commencez ici

1

Importante: è possibile che il software non venga installato correttamente se il cavo USB viene collegato prima dell'operazione descritta al Punto 16. Attenersi all'ordine dei punti.

In caso di problemi durante l'installazione, vedere la sezione **Risoluzione dei problemi** all'ultima pagina.



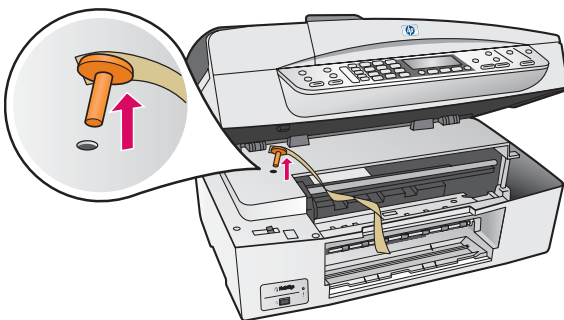
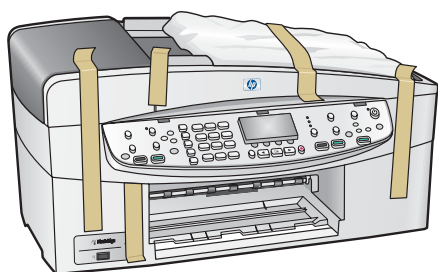
Important : Ne connectez pas le câble USB jusqu'à l'étape 16, faute de quoi l'installation du logiciel risque d'échouer. Suivez les étapes dans l'ordre indiqué.

Si vous rencontrez des problèmes durant l'installation, reportez-vous à la rubrique **Dépannage** dans la dernière section.

2

Rimuovere tutto il nastro e il fermo interno

Retirez tout le ruban adhésif et les dispositifs de sécurité internes



Sollevare lo sportello di accesso e rimuovere il **fermo di trasporto arancione**.

Soulevez la porte d'accès et retirez le **dispositif de sécurité d'expédition orange**.

3

Individuare i componenti

Repérez les composants



CD per Windows
CD-ROM pour Windows



CD per Macintosh
CD-ROM pour Macintosh



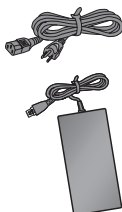
Guida d'uso
Guide de l'utilisateur



Cavo USB*
Câble USB*



Cartucce di stampa
Cartouches d'impression



Adattatore e cavo di alimentazione
Adaptateur et cordon d'alimentation

* Da acquistare separatamente.
Il contenuto della confezione dell'utente potrebbe essere diverso.

* Acheté séparément.
Le contenu du coffret peut varier.



Mascherina del pannello di controllo (potrebbe essere già applicata)



Cache du panneau de configuration (peut être installé)

Cavo telefonico
Cordon téléphonique



Vassoio superiore (di uscita)
Bac supérieur (sortie)

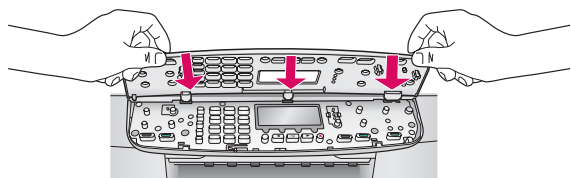


Vassoio della carta inferiore
Bac à papier inférieur

4

Applicare la mascherina del pannello di controllo (se necessario)

Installez le cache du panneau de configuration (si nécessaire)



a Allineare le linguette della mascherina del pannello di controllo alla periferica, quindi appoggiarla.

b Premere bene su **tutti i bordi** e al **centro** della mascherina fino a farla scattare in posizione.



a Alignez les onglets du cache du panneau de configuration sur le périphérique, puis abaissez le cache.

b Appuyez fermement sur **tous les bords** et au **centre** du cache pour le fixer en place.

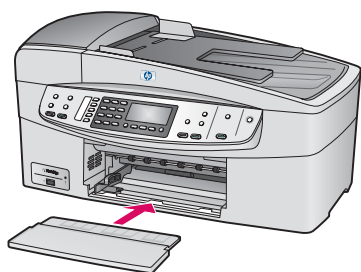
Per far funzionare l'unità HP all-in-one, è necessario aver applicato la mascherina del pannello di controllo.

Le cache du panneau de configuration doit être fixé pour que l'appareil HP tout-en-un fonctionne !

5

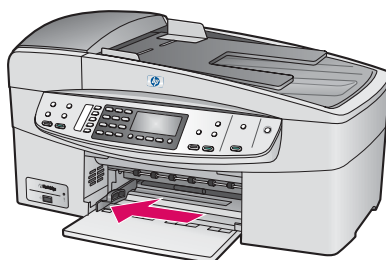
Caricare carta bianca normale

Chargez du papier blanc ordinaire



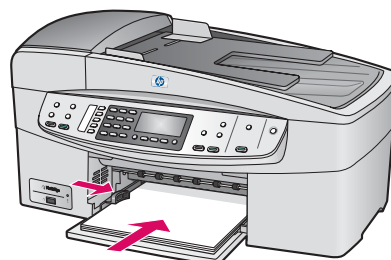
a Inserire il vassoio della carta inferiore.

a Insérez le bac à papier inférieur.



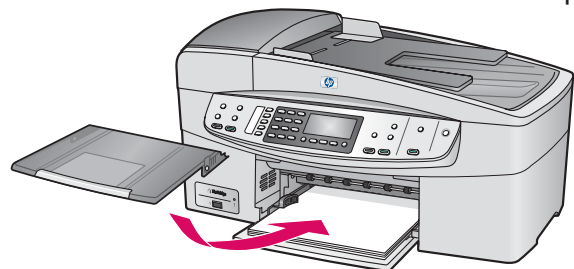
b Inserire il regolatore della carta.

b Faites glisser le dispositif de réglage du papier.



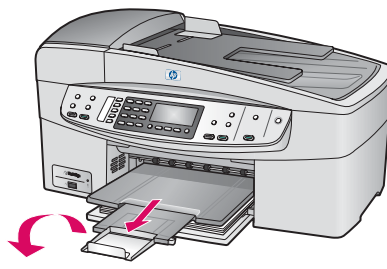
c Inserire la carta.

c Introduisez du papier.



d Inserire il vassoio superiore (di uscita).

d Insérez le bac supérieur (sortie).



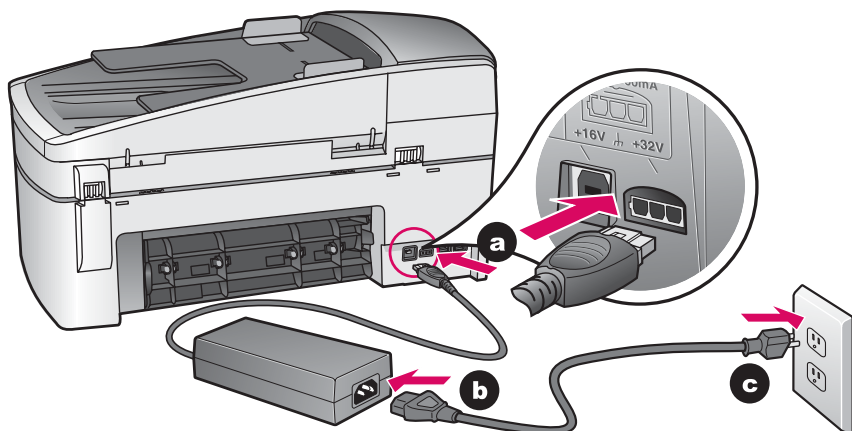
e Tirare e aprire l'estensione del vassoio della carta.

e Etirez la rallonge du bac à papier, puis retournez-la vers l'extérieur.

6

Collegare l'adattatore e il cavo di alimentazione

Branchez l'adaptateur et le cordon d'alimentation



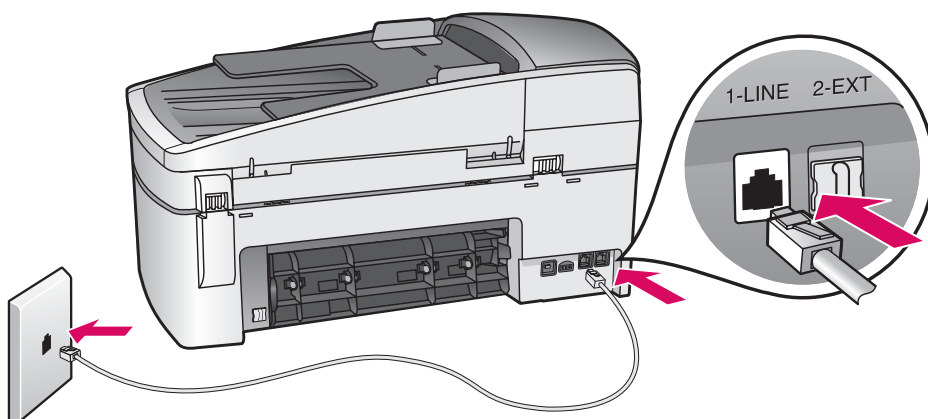
Importante: è possibile che il software non venga installato correttamente se il cavo USB viene collegato prima dell'operazione descritta al Punto 16. Attenersi all'ordine dei punti.

Important : Ne connectez pas le câble USB jusqu'à l'étape 16, faute de quoi l'installation du logiciel risque d'échouer. Suivez les étapes dans l'ordre indiqué.

7

Collegare il cavo telefonico fornito

Connectez le cordon téléphonique fourni



Collegare un'estremità del cavo telefonico alla porta telefono sulla sinistra (**1-LINE**) (1-LINEA) e l'altra alla presa telefonica a muro.

Connectez une extrémité du cordon téléphonique fourni au port de téléphone sur la gauche (**1-LINE**) (ligne 1) et l'autre extrémité à une prise murale.

Per collegare una segreteria telefonica o utilizzare un cavo telefonico diverso, vedere la Guida d'uso.

Pour connecter un répondeur ou utiliser un cordon téléphonique différent, reportez-vous au guide de l'utilisateur.

Assicurarsi di rimuovere il fermo di trasporto arancione dall'interno della periferica prima di premere il pulsante **On**.

Assurez-vous de retirer le dispositif de sécurité d'expédition orange du périphérique avant d'appuyer sur le bouton **Activer**.

8

Premere il pulsante On e configurare

Appuyez sur le bouton Activer et configurez l'appareil

On

Activer



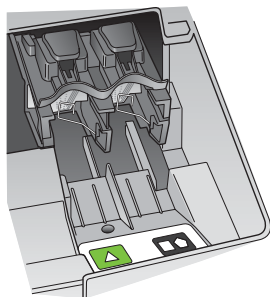
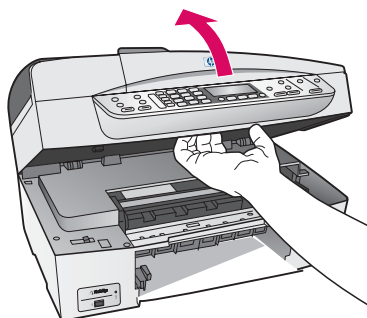
- Dopo aver premuto il pulsante **On**, la spia verde lampeggia e poi si illumina. L'operazione potrebbe richiedere fino a un minuto.
- Attendere la richiesta di selezionare la lingua. Utilizzare i tasti di direzione per selezionare la lingua, immettere il codice e confermarlo. Utilizzare i tasti di direzione per selezionare il paese/regione, immettere il codice e confermarlo.

- Après une pression sur le bouton **Activer**, le voyant vert clignote, puis reste fixe. Cette opération peut prendre jusqu'à une minute.
- Attendez l'invite de langue. Utilisez les touches fléchées pour sélectionner votre langue, entrez le code, puis confirmez votre sélection. Utilisez les touches fléchées pour sélectionner votre pays/région, entrez le code, puis confirmez votre sélection.

9

Aprire lo sportello di accesso

Ouvrez la porte d'accès



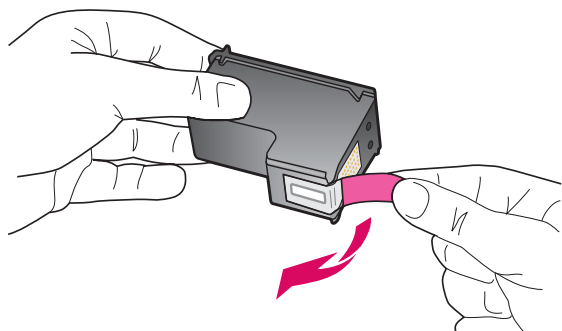
Sollevare lo sportello di accesso finché non si blocca. Assicurarsi che la cartuccia di stampa si sposti sul lato destro.

Soulevez la porte d'accès jusqu'à ce qu'elle se bloque. Vérifiez que le chariot d'impression se déplace vers le côté droit.

10

Rimuovere il nastro da entrambe le cartucce di stampa

Retirez le ruban adhésif des deux cartouches



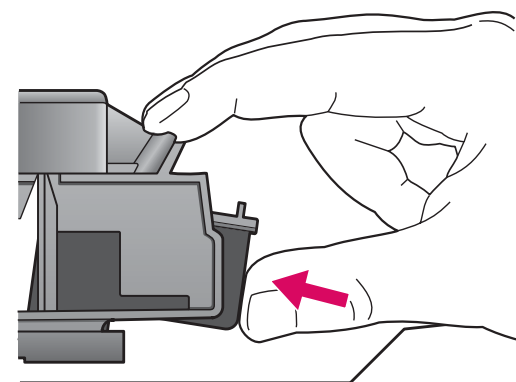
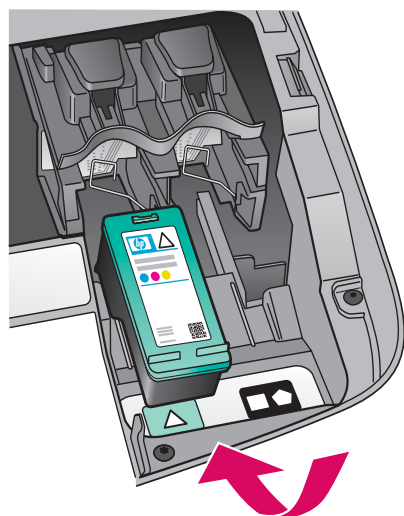
Tirare la linguetta rosa per rimuovere il nastro da **entrambe** le cartucce di stampa.

Tirez sur la languette rose pour retirer le ruban adhésif des **deux** cartouches d'impression.



Non toccare i contatti color rame e non tentare di riapplicare il nastro sulle cartucce.

Ne touchez pas les contacts en cuivre et ne replacez pas le ruban adhésif sur les cartouches.

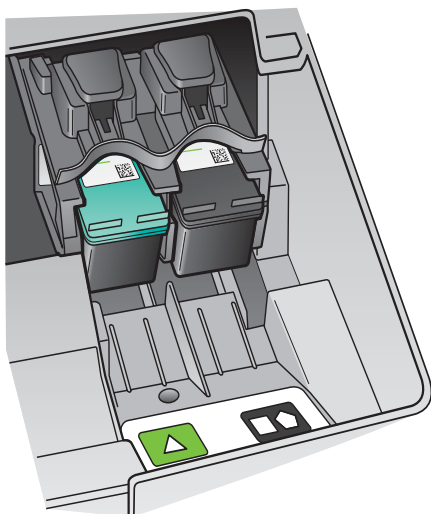
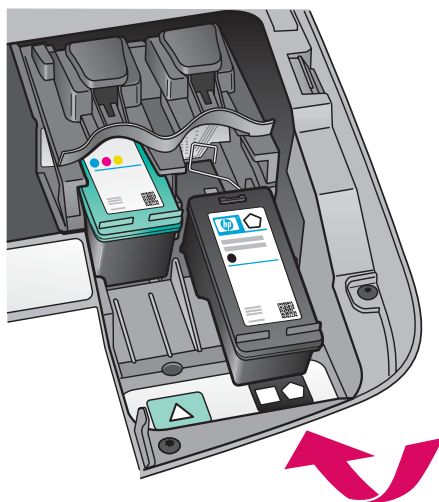


È necessario che la periferica sia **accesa** prima di poter inserire le cartucce di stampa.

- a Tenere la cartuccia di stampa **in tricromia** con l'etichetta HP rivolta verso l'alto.
- b Collocare la cartuccia di stampa **in tricromia** davanti all'alloggiamento **sinistro**.
- c Spingere la cartuccia di stampa nell'alloggiamento fino a farla scattare in posizione.

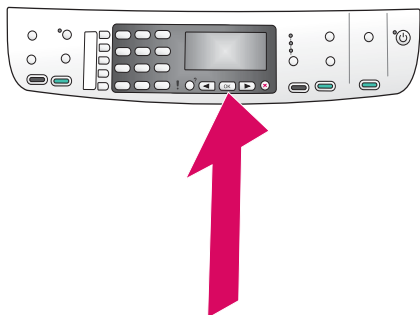
Le périphérique doit être **activé** avant de pouvoir insérer les cartouches d'impression.

- a Tenez la cartouche d'impression **couleur**, logo HP vers le haut.
- b Placez la cartouche d'impression **couleur** en face de l'emplacement **gauche**.
- c Appuyez fermement sur la cartouche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.



- a Tenere la cartuccia di stampa **del nero** con l'etichetta HP rivolta verso l'alto.
- b Collocare la cartuccia di stampa **del nero** davanti all'alloggiamento **destro**.
- c Spingere la cartuccia di stampa nell'alloggiamento fino a farla scattare in posizione.
- d Chiudere lo sportello di accesso.

- a Tenez la cartouche d'impression **noire**, logo HP vers le haut.
- b Placez la cartouche d'impression **noire** en face de l'emplacement **droit**.
- c Appuyez fermement sur la cartouche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.
- d Fermez la porte d'accès.



- a** Premere **OK** a ogni richiesta di iniziare il processo di allineamento delle cartucce di stampa visualizzata sul pannello di controllo.

Il processo di allineamento potrebbe richiedere alcuni minuti.

- b** Quando la pagina viene stampata, il processo di allineamento è completato. Verificare lo stato sul display, quindi premere **OK**. Se l'operazione non dovesse avere esito positivo, vedere la sezione **Risoluzione dei problemi** all'ultima pagina.

Riutilizzare o gettare questa pagina.



- a** Appuyez sur **OK** à chaque invite du panneau de configuration pour démarrer l'alignement des cartouches d'impression.

L'alignement peut prendre quelques minutes.

- b** Une fois la page imprimée, l'alignement est terminé. Examinez l'état sur l'écran, puis appuyez sur **OK**. En cas d'échec, reportez-vous à la rubrique **Dépannage** dans la dernière section.

Recyclez la page d'alignement ou jetez-la.

Se non si desidera collegare la periferica a un computer, passare al capitolo **Configurazione del fax** nella Guida d'uso per informazioni su come completare la configurazione del fax.

Si vous ne connectez pas le périphérique à un ordinateur, poursuivez avec le chapitre **Configuration de la télécopie** du guide de l'utilisateur pour obtenir des informations sur l'achèvement de la configuration du télécopieur.

14

Accendere il computer

Allumez l'ordinateur



a Accendere il computer, effettuare l'accesso, se necessario, quindi attendere la visualizzazione del desktop.

b Chiudere tutti i programmi aperti.

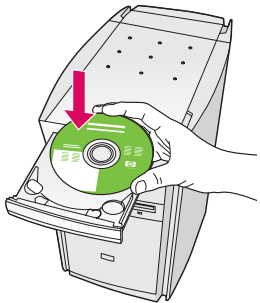
a Allumez l'ordinateur, connectez-vous si nécessaire et attendez que le bureau s'affiche.

b Fermez tous les programmes.

15

Inserire il CD corretto

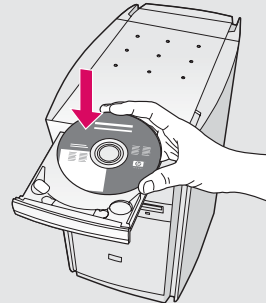
Introduisez le CD-ROM approprié



Utenti Windows:

a Inserire il CD di HP all-in-one per **Windows**.

b Attenersi alle istruzioni visualizzate sullo schermo.



Utenti Macintosh:

Inserire il CD dell'unità HP all-in-one per **Macintosh**. Andare al punto successivo prima di installare il software.

Utilisateurs Windows :

a Introduisez le CD-ROM du logiciel HP tout-en-un pour **Windows**.

b Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.

Se la schermata di avvio non viene visualizzata, fare doppio clic su **Risorse del computer**, quindi sull'icona del **CD-ROM** e infine su **setup.exe**.

Si l'écran de démarrage ne s'affiche pas, cliquez deux fois sur l'icône **Poste de travail**, sur l'icône du **CD-ROM**, puis sur le fichier **setup.exe**.

Utilisateurs Macintosh :

Introduisez le CD-ROM du logiciel HP tout-en-un pour **Macintosh**. Passez à l'étape suivante avant d'installer le logiciel.

Utenti Windows:

Potrebbe essere necessario attendere qualche minuto prima che venga visualizzata la richiesta di collegare il cavo USB.

Quando viene visualizzata la richiesta, collegare il cavo USB alla porta sul retro dell'unità HP all-in-one, quindi a una **porta USB qualsiasi** sul computer.

Utilisateurs Windows :

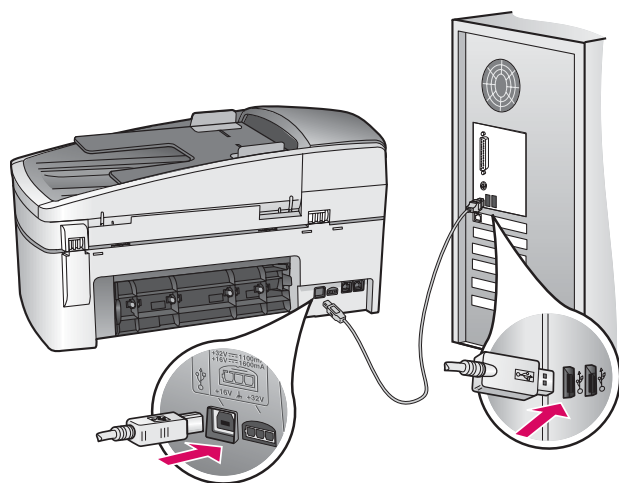
Vous pouvez avoir à attendre plusieurs minutes avant que l'invite de connexion du câble USB ne s'affiche à l'écran.

Une fois l'invite affichée, raccordez le câble USB au port situé à l'arrière de l'appareil HP tout-en-un, puis à **tout port USB** de l'ordinateur.



Se non vengono visualizzate queste schermate, vedere la sezione **Risoluzione dei problemi** all'ultima pagina.

Si ces écrans ne s'affichent pas, reportez-vous à la rubrique **Dépannage** dans la dernière section.

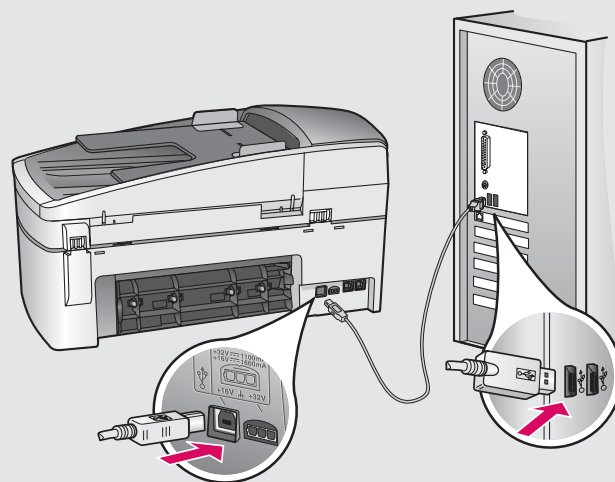


Utenti Macintosh:

Collegare il cavo USB alla porta sul retro di HP all-in-one, quindi a una **porta USB qualsiasi** sul computer.

Utilisateurs Macintosh :

Connectez le câble USB au port situé à l'arrière de l'appareil HP tout-en-un, puis à **tout port USB** de l'ordinateur.

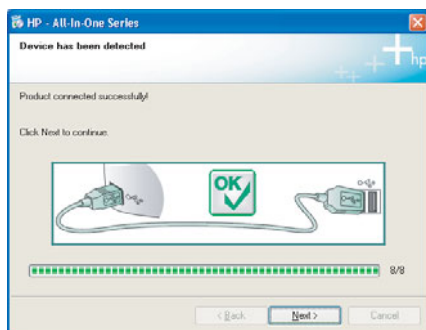


Utenti Windows:

Attenersi alle istruzioni visualizzate sullo schermo. Completare le schermate **Configurazione guidata Fax** e **Accedi ora**.

Utilisateurs Windows :

Suivez les instructions affichées à l'écran. Renseignez l'**Assistant de configuration du télécopieur** et l'écran **Enregistrement**.

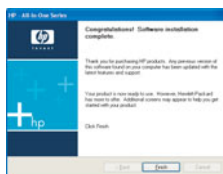
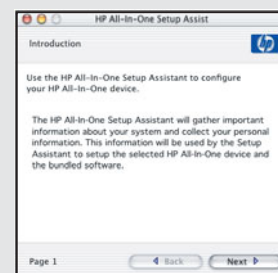


Utenti Macintosh:

- Fare doppio clic sull'icona **HP All-in-One Installer**.
- Assicurarsi di aver completato tutte le schermate, compresa la procedura Setup Assistant.

Utilisateurs Macintosh :

- Cliquez deux fois sur l'icône **HP All-in-One Installer**.
- Veillez à renseigner tous les écrans, y compris celui de l'assistant de configuration.

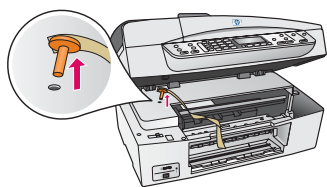


La visualizzazione della schermata **Congratulazioni!** indica che l'unità HP all-in-one è pronta per essere utilizzata.

Per iniziare, consultare la Guida d'uso o la guida in linea.

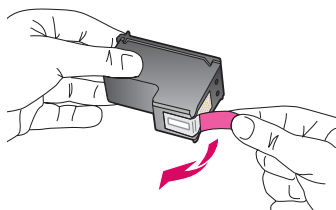
Lorsque l'écran **Félicitations !** s'affiche, vous pouvez commencer à utiliser l'appareil HP tout-en-un.

Reportez-vous au guide de l'utilisateur ou à l'aide en ligne pour commencer.



Problema: Viene visualizzato un messaggio di **Inceppamento carrello** quando si preme il pulsante On.

Soluzione: Aprire lo sportello di accesso. Rimuovere il fermo di trasporto arancione dall'interno. Premere il pulsante **OK**.



Problema: Dopo aver inserito le cartucce di stampa, viene visualizzato il messaggio **Rimuovere e controllare le cartucce di stampa** o il processo di allineamento delle cartucce non ha esito positivo.

Soluzione: Rimuovere le cartucce di stampa. Assicurarsi di aver rimosso tutto il nastro dai contatti in rame. Inserire nuovamente le cartucce di stampa e chiudere lo sportello di accesso.



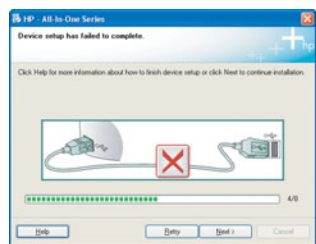
Problema: La schermata che richiede di collegare il cavo USB non viene visualizzata (solo per Windows).

Soluzione: Rimuovere e reinserire il CD dell'unità HP all-in-one per **Windows**. Vedere il Punto 15.



Problema: Viene visualizzata la schermata **Installazione guidata hardware di Microsoft** (solo per Windows).

Soluzione: Fare clic su **Annulla**. Scollegare il cavo USB, quindi inserire il CD dell'unità HP all-in-one per **Windows**. Vedere i Punti 15 e 16.



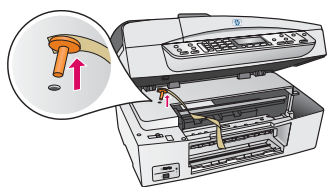
Problema: Viene visualizzata la schermata **Non è stato possibile completare la configurazione della periferica** (solo per Windows).

Soluzione: Assicurarsi che la mascherina del pannello di controllo sia stata applicata correttamente. Scollegare il cavo della periferica e reinserirlo. Controllare tutti i collegamenti. Assicurarsi che il cavo USB sia stato collegato al computer. Non collegare il cavo USB alla tastiera o all'hub non alimentato. Vedere i Punti 4 e 16.



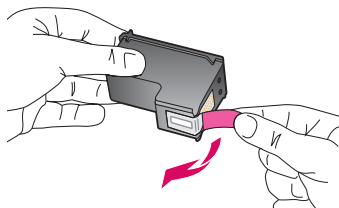
Problema: Non è stato possibile installare il software per Macintosh (solo per Macintosh).

Soluzione: Assicurarsi che il cavo USB sia stato collegato al computer prima di installare il software. Non collegare il cavo USB alla tastiera o all'hub non alimentato. Vedere il Punto 16.



Problème : Un message **Bourrage chariot** s'affiche une fois que vous avez appuyé sur le bouton Activer.

Action : Ouvrez la porte d'accès. Retirez le dispositif de sécurité d'expédition orange. Appuyez sur le bouton **OK**.



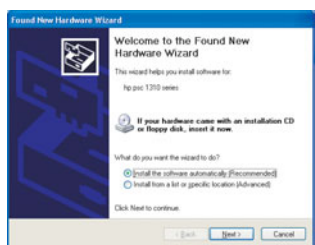
Problème : Le message **Enlevez et vérifiez les cartouches** s'affiche après l'insertion des cartouches d'impression ou l'échec de l'alignement de celles-ci.

Action : Retirez les cartouches. Vérifiez que vous avez retiré le ruban adhésif des contacts en cuivre. Réintroduisez les cartouches, puis fermez la porte d'accès.



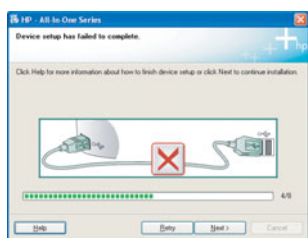
Problème : (Windows uniquement) L'écran vous invitant à brancher le câble USB ne s'est pas affiché.

Action : Retirez le CD-ROM du logiciel HP tout-en-un pour **Windows**, puis introduisez-le à nouveau. Reportez-vous à l'étape 15.



Problème : (Windows uniquement) L'écran **Ajout de nouveau matériel de Microsoft Windows** s'affiche.

Action : Cliquez sur **Annuler**. Débranchez le câble USB, puis introduisez le CD-ROM du logiciel HP tout-en-un pour **Windows**. Reportez-vous aux étapes 15 et 16.



Problème : (Windows uniquement) L'écran **La configuration du périphérique ne s'est pas achevée** s'affiche.

Action : Vérifiez que le cache du panneau de configuration est correctement installé. Débranchez le périphérique, puis rebranchez-le. Vérifiez toutes les connexions. Assurez-vous que le câble USB est connecté à l'ordinateur. Ne branchez pas le câble USB sur un clavier ou sur un concentrateur non doté de sa propre alimentation. Reportez-vous aux étapes 4 et 16.



Problème : (Macintosh uniquement) Le logiciel Macintosh ne s'installe pas.

Action : Assurez-vous que le câble USB est connecté à l'ordinateur avant d'installer le logiciel. Ne branchez pas le câble USB sur un clavier ou sur un concentrateur non doté de sa propre alimentation. Reportez-vous à l'étape 16.

